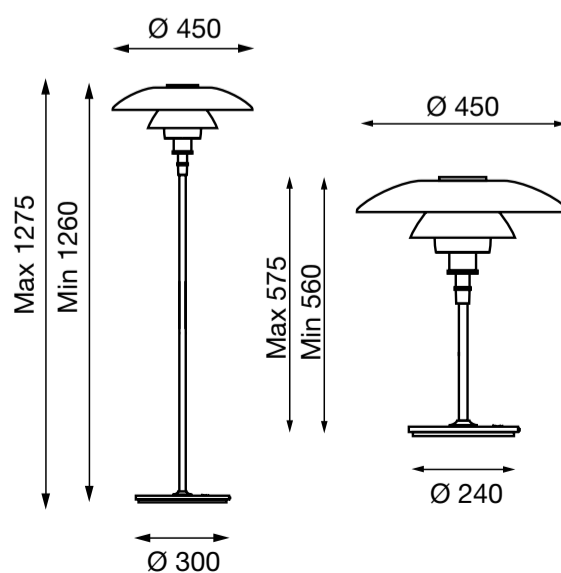


louis poulsen

PH 4¹/₂-3¹/₂
TABLE/FLOOR

DESIGNED BY
POUL HENNINGSEN



Lyskilde Light source Leuchtmittel Ljuskälla Sorgenti luminose Source lumineuse Fuente de luz Valonlähde	Spænding/frekvens Voltage/frequency Spannung/frequenz Spänning/frekvens Tensione/frequenza Voltage/frequence Tensión/frecuencia Jännite/taajuus	Vægt Weight Gewicht Vikt Peso/ingombro Poids Peso Paino	Isolationsklasse Protection class Schutzklasse Isolationsklass Classe di isolamento classe de protection clase de protección Eristysluokka	Tætheddsklasse Ingress protection Schutzart Kapslingsklass Grado di protezione Indice de protection Clase de protección Koteloitiluokka
1x100W E27 	220-240V/50-60Hz	9,8 / 15,4 kg	Cl. II	IP20

DA

Lampens metalliserede dele forandrer ikke udseende over tid, hvis nedenstående anbefaling følges.

Støv aftørres med en tør, blød klud. Fedtpletter og lignende kan fjernes med en blød klud opvredet i lunkent vand (<50° C) tilsat mildt rengøringsmiddel. Tør med det samme efter med en tør klud. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder slibemiddel eller opløsningsmidler. Anvend ikke pudsecreme.

Specifikt for mundblæst glas: Skal rengøres i kold tilstand. Alt vand skal være fordampet, inden lampen tændes igen. Glassene til denne lampe er originalt håndværk. For at opretholde den tilsigtede lyskomfort er glassene mundblæst. Dette indebærer, at der kan forekomme luftblærer i glasset, ligesom tykkelsen kan variere.

EN

The metallised parts of the lamp do not change their appearance over time if the recommendation below is followed.

Wipe off dust with a dry, soft cloth. Remove greasy spots etc. with a soft cloth dampened in lukewarm water (<50° C) with a mild detergent. Wipe immediately after with a dry cloth. Never use detergents containing abrasives and solvents. Do not use thick polish products.

Specific instructions for mouth-blown glass: Must be cleaned when cold. All water must have evaporated before the lamp is switched on again. The glassware in this luminaire is handcrafted. To ensure the intended lighting comfort, our glassware is mouth-blown. The process may generate air bubbles in the glass, just as its thickness may vary.

DE

Die metallisierten Teile der Leuchte behalten ihr Erscheinungsbild, sofern die nachfolgenden Empfehlungen beachtet werden.

Staub bitte mit einem trockenen, weichen Lappen abwischen. Fettflecke und dgl. mit einem feuchten, in lauwarmem Wasser (<50° C) mit mildem Reinigungsmittel ausgewungenen Lappen entfernen. Anschließend sofort mit einem trockenen Tuch abwischen. Niemals Reinigungsmittel mit Schleifmittel oder Lösungsmittel verwenden.

Verwenden Sie keine dickflüssigen Politurprodukte.

Speziell für mundgeblasenes Glas: Glas nur in trockenem Zustand reinigen. Nachprüfen, dass das Wasser vor dem Wiedereinschalten der Leuchte verdampft ist. Die Glasteile dieser Leuchte sind von Hand gefertigt. Um die gewünschte Lightwirkung zu erreichen, wurden die Teile mundgeblasen. Daher können im Glas Luftblasen vorkommen und Glasdicke kann variieren.

SV

De metalliserade delarna av lampan ändrar inte utseende över tid om rekommendationen nedan följs.

Lampan dammtorkas med en torr, mjuk trasa. Fettfläckar tas bort med ljummet vatten (<50° C) utblandat med mildt rengöringsmedel. Torka omedelbart med en torr trasa. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel.

Använd inte tjockflytande polermedel.

Specifikt för munblåst glas: Ska rengöras i kallt tillstånd. Tänd lampan först då glaset är helt torrt. Glaset i den här armaturen är handgjort. Vi använder munblåst glas för att säkerställa avsedd ljuskomfort. Processen kan ge upphov till luftbubblor i glaset och dess tjocklek kan variera.

IT

Le parti metallizzate della lampada non cambiano aspetto nel tempo se vengono seguite le istruzioni riportate qui di seguito.

Pulire la polvere esterna con un panno morbido e asciutto. Rimuovere macchie di grasso ecc. con un panno morbido inumidito in acqua tiepida (<50° C) e con un detergente leggero. Strofinare immediatamente con un panno asciutto. Non usare mai detergenti contenenti abrasivi o solventi. Non utilizzare prodotti lucidanti densi.

Pulizia del vetro soffiato: Deve essere pulito quando è freddo. Tutta l'acqua deve essere evaporata prima della riaccensione della lampada. Le parti in vetro di questa lampada sono realizzate artigianalmente. Per garantire il comfort d'illuminazione previsto, le parti in vetro sono soffiate a bocca. Il procedimento può generare bolle d'aria di spessore variabile all'interno del vetro.

FR

L'aspect des parties métallisées de la lampe ne change pas dans le temps à condition de respecter les recommandations ci-dessous.

Essuyez la poussière avec un chiffon sec et doux. Enlevez les points de saleté etc. avec un chiffon doux imprégné d'eau claire tiède et de détergent doux. Essuyez immédiatement avec un chiffon sec. Ne jamais utiliser de détergents contenant des abrasifs et des solvants. Évitez d'employer un polish épais.

Verre soufflé à la bouche traitement spécifique: Doit être nettoyé à froid. Toute trace d'eau doit être enlevée avant d'allumer la lampe à nouveau. Les verres de cette lampe sont produits de manière artisanale. Pour maintenir le confort lumineux visé, les verres sont soufflés à la bouche. De ce fait, des bulles d'air peuvent se trouver dans le verre et son épaisseur peut varier.

ES

Las partes metalizadas de la lámpara no cambian de aspecto con el tiempo si se siguen las siguientes recomendaciones.

Limpiar con paño seco y suave. Quitar manchas de grasa y otras con paño suave humedecido con agua templada (<50° C) con detergente poco agresivo. Limpiar inmediatamente después con un paño seco. Nunca use detergentes que contengan abrasivos y disolventes.

No utilice productos para pulir de grano grueso.

Vidrio soplado: Limpiar en frío. Esperar evaporación del agua antes de encender de Nuevo. El cristal de esta lámpara ha sido fabricado artesanalmente. Para asegurar que la luz tenga la intensidad deseada, el cristal se moldea con la técnica de soplado. Por ello, el cristal puede contener pequeñas burbujas de aire, y su grosor puede variar.

FI

Lampun metalloitujen osien ulkonäkö pysyy ennallaan, jos alla olevaa suositusta noudatetaan.

Pyyhi pölyt kuivalla pehmeällä liinalla. Poista rasvatahrat miedolla pesuaineella ja haalealla vedellä (<50° C) kostutetulla pehmeällä liinalla. Pyyhi välittömästi kuivalla liinalla. Älä koskaan käytä liuottimia tai hankausaineita sisältäviä pesuaineita. Älä käytä paksuja kiillotustuotteita.

Erityisohje suupuhalletulle lasille: Puhdistetaan vasta kun valaisin on kylmä. Älä sytytä valaisinta ennen kuin se on täysin kuiva. Valaisimen lasiosat on valmistettu käsityönä. Haluttu miellyttävä valo saadaan aikaan puhalletulla lasilla. Valmistuksen yhteydessä lasiin voi syntyä kuplia ja myös lasin paksuus voi vaihdella.



- DA**
Louis Poulsen A/S fraskriver sig et hvert ansvar, hvis der anvendes en topforspejlet lyskilde. Denne type lyskilde kaster varmen tilbage og kan ødelægge/smelte dele af armaturet.
- EN**
Louis Poulsen A/S disclaims any liability if a half-mirror light bulb is used. This type of light source reflects the heat and may damage/melt parts of the fixture.
- DE**
Die Louis Poulsen A/S haftet nicht, wenn eine Kopfspiegel lampe verwendet wird. Diese Art von Leuchtmittel reflektiert die Wärme, sodass Teile der Leuchte beschädigt werden können bzw. schmelzen.
- SV**
Louis Poulsen A/S frånsäger sig allt ansvar ifall en toppförseglad glödlampa används. Denna typ av ljuskälla reflekterar värmen och kan skada/smälta delar av armaturen.
- IT**
Louis Poulsen A/S declina qualsiasi responsabilità in caso di utilizzo di lampadine a cupola argentata. Questo tipo di fonte di luce riflette il calore e potrebbe danneggiare/fondere parti dell'apparecchio.
- FR**
Louis Poulsen A/S décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'une ampoule à tête miroir. Ce type de source lumineuse réfléchit la chaleur et peut endommager/faire fondre certaines parties du luminaire.
- ES**
Louis Poulsen A/S rechaza toda responsabilidad derivada del uso de bombillas de cúpula espejada. Este tipo de fuentes de luz refleja el calor, como resultado de lo cual ciertas partes de la luminaria podrían sufrir daños o fundirse.
- FI**
Louis Poulsen A/S ei vastaa mahdollisista syntyneistä vahingoista mikäli valaisimes-
sa on käytetty puolipeilitettyä valonlähdettä. Tämän tyyppinen valonlähde heijastaa lämpöä ja saattaa vahingoittaa/sulattaa valaisimen osia.
- DA**
Hvis den eksterne fleksible ledning eller kablet til dette armatur beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en person med tilsvarende kvalifikationer for at undgå farlige situationer.
- EN**
If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid hazardous situations.
- DE**
Im Fall einer Beschädigung des externen flexiblen Leuchtenkabels darf der Austausch des Kabels aus Sicherheitsgründen ausschließlich durch den Hersteller oder eine vom Hersteller benannte Servicestelle oder eine Fachkraft mit geeigneter Qualifikation erfolgen.
- SV**
Om den externa flexibla ledningen till armaturen skadas ska den endast bytas ut av tillverkaren eller dennes servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- IT**
Se il cavo esterno flessibile dell'apparecchio è danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal servizio assistenza o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- FR**
Si le cordon ou le câble flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être exclusivement remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- ES**
Si el cable flexible externo de esta luminaria se dañara, debería ser reemplazado únicamente por el fabricante, o por su agente autorizado, o por una persona cualificada para así evitar peligros.
- FI**
Vaaratilanteiden välttämiseksi valaisimen vahingoittuneen ulkoisen joustavan kaapelin tai johdon saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava pätevä taho.

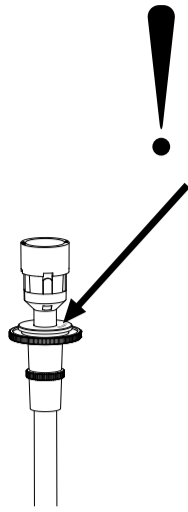
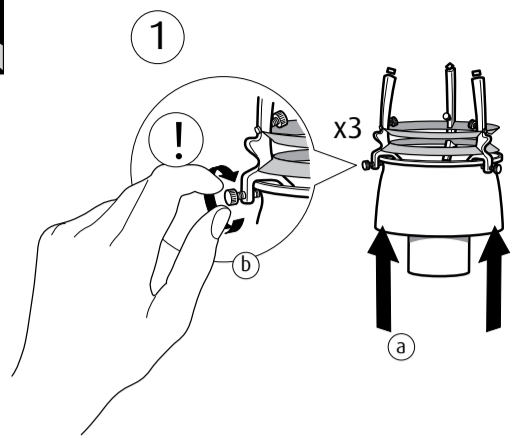


LOUIS POULSEN A/S
KUGLEGAARDSVEJ 19-23,
1434 COPENHAGEN K, DENMARK
TEL. +45 70 33 14 14
INFO@LOUISPOULSEN.DK
WWW.LOUISPOULSEN.COM

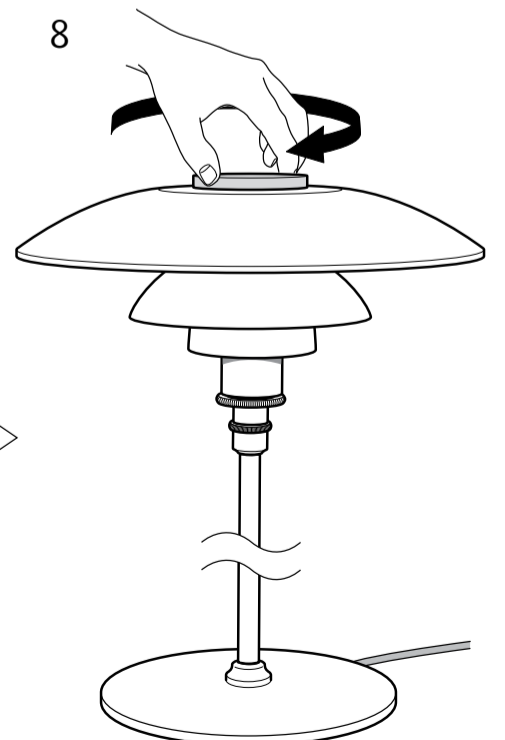
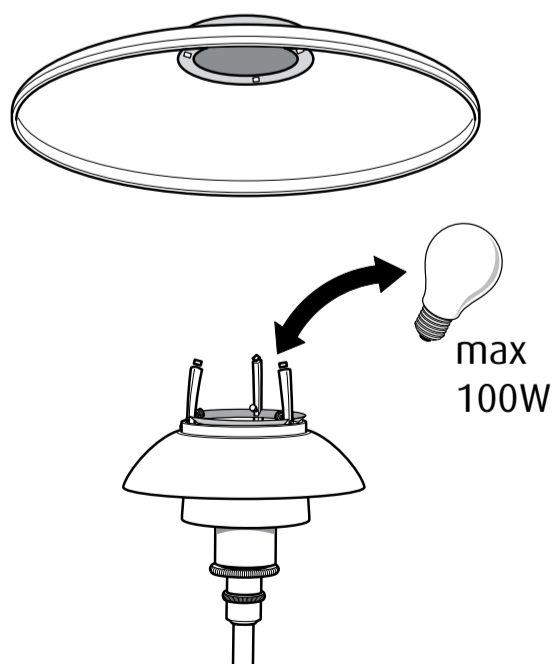
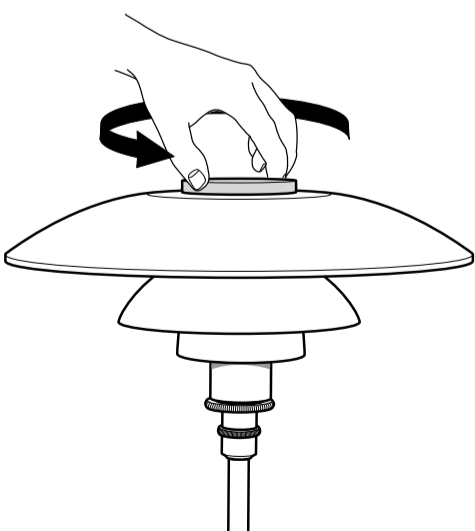
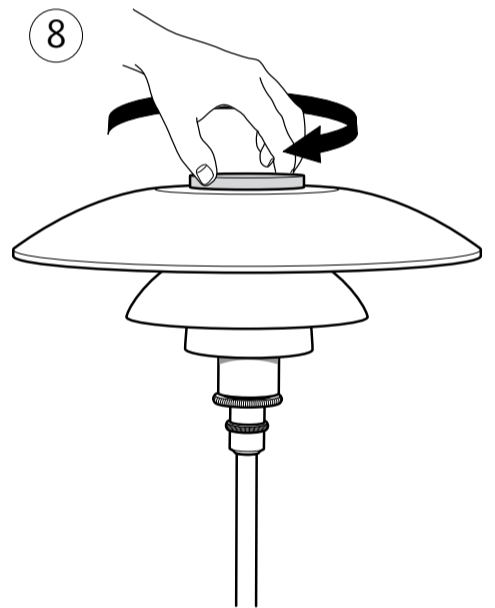
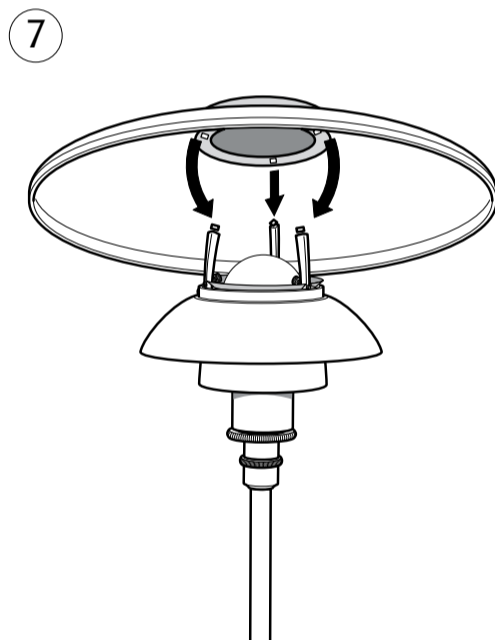
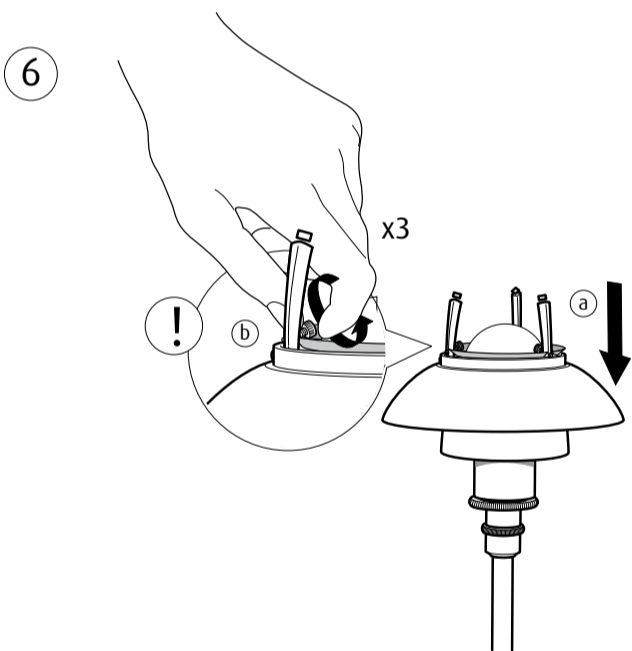
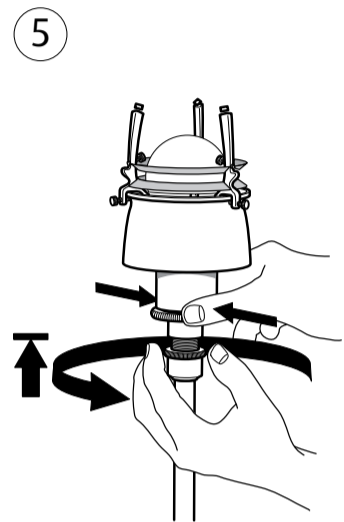
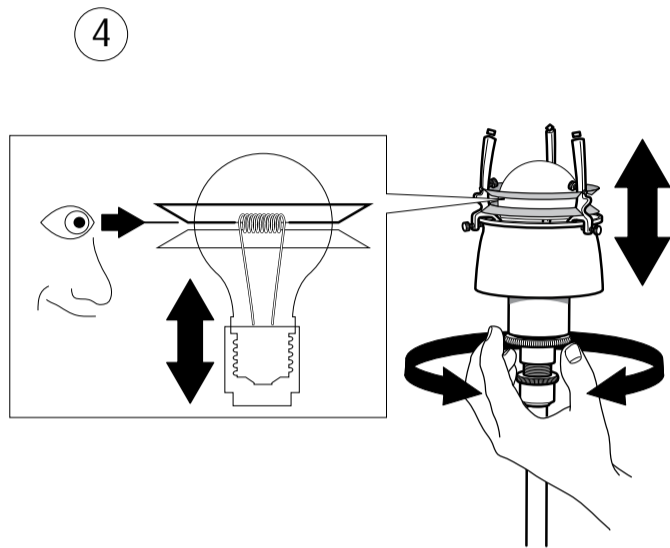
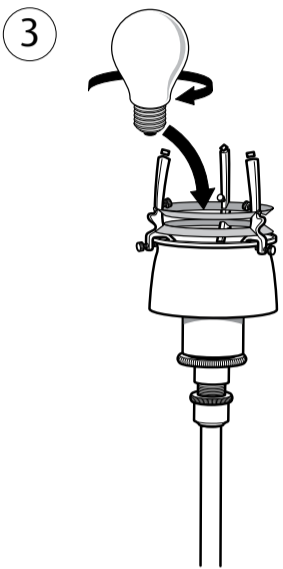
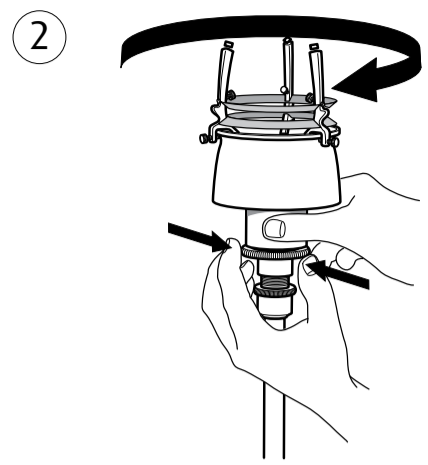


louis poulsen

ESTABLISHED 1874



ID NUMBER: _____
Please register ID number at www.louispoulsen.com



6° 不倾倒